

дружелюбно настроенными, как в свой первый приезд. «Всемирный путешественник» сообщает об этом: «Франциск Пизар не нашел, Государыня, по возвращении в Тумбец, того расположения в мыслях индейцев, которое видел в первом путешествии» (80). В начальной реплике пьесы Фернанд на аудиенции у Атабалибо сообщает:

Пизар, тот вождь, что здесь снес кораблекрушенье,  
Днесь из отчизны вновь приплыл в твое владенье,  
О здравьи, Государь, велел спросить твоим  
И о прибытии дать ведомость своим;  
Сказать и то, что зрит себя он удивленным,  
Приязни прежний вид нашедши переменным.  
Усыпан стражей брег, стоит стеной народ  
И тучи стрел, свистя, претят нам в пристань вход,  
Едва прибег мой челн. Повеждь сего причину.

(Д. I, явл. 1)

Причина заключается в том, что до Атабалибо дошли сведения о зверствах испанцев в других частях Америки:

Вы собрали себе и золото и серебро.  
А заплатили чем? Злодейством за добро.

(Там же)

Однако отношение перуанцев к испанцам в трагедии Державина далеко не столь однозначно, как обычно представляется в исследовательской литературе.<sup>36</sup> Испанцы воспринимаются туземцами не только как враги и разорители, но и как некие высшие существа, в явлении которых исполняется древнее пророчество о судьбе Перу после правления двенадцати поколений инков. Упоминание об этом предании встречается в той или иной форме во всех перечисленных выше источниках, повествующих о покорении Перу, и лишь Мармонтель умалчивает о нем. Как правило, оно связывается с именем древнего царя и пророка по имени Виракоча (в указанных произведениях Виракоша). «Всемирный путешественник» — единственная книга, в которой имя пророка транслитерировано: Вира-Коха. Эта форма наиболее близка к той, что принята Державиным — Виракох.

Изложение пророчества Вира-Кохи содержится в рассказе Капилланы, знакомящей Пизара с историей своей страны:

«Вира-Коха был не только великий государь, но и славный своего времени гадатель. Он предсказал, что в

<sup>36</sup> См.: Бочкарев В. А. Указ. соч. С. 398; Сперанская В. В. Указ. соч. С. 66; Шур Л. А. Латинская Америка... С. 77; Алексеев М. П. Очерки истории испано-русских литературных отношений XVI—XIX вв. Л., 1964. С. 93 (примечание); История русской драматургии... С. 212.